

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 33-34

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein Société suisse des ingénieurs et des architectes Società svizzera degli ingegneri e degli architetti

## **Europäische Normung CEN**

Die Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV) ist die Dachorganisation für die gesamte Normung.

Der SIA und VSS gelten beide als Fachnormenbereiche «Bauwesen». Der SNV ist Mitglied beim CEN (Comité Européen de Normalisation) und ISO (International Standards Organisation). Ähnlich wie bei den nationalen Normen erfolgt die Bearbeitung und Begleitung der CEN- und ISO-Normen inklusive Vernehmlassung und Abstimmung im zutreffenden Fachnormenbereich, d.h. SIA und VSS (siehe SNV-Organigramm).

Im Hinblick auf die grosse Aktualität im CEN in der Erarbeitung der Europäischen Normen soll im SI + A in Zukunft eine Rubrik über Europäische Normung publiziert werden.

Je nach Umfang von Normentwürfen werden diese in Listenformen aufgeführt unter dem Titel «Zur Kritik vorgelegte Entwürfe» (d.h. entweder Vernehmlassung während sechs Monaten oder Schlussabstimmung während zweier Monate).

## Zur Kritik vorgelegte Normentwürfe

Die nachstehenden Normentwürfe können beim SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich, Telefon 01/201 16 70, eingesehen oder gegen Vergütung der Selbstkosten bezogen werden.

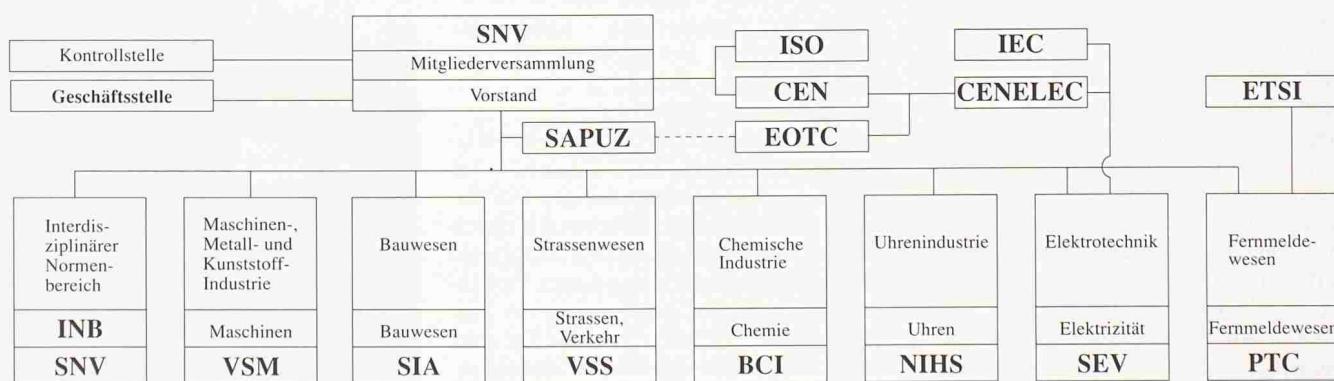
Einsprachen sind bis zu den angegebenen Daten an die gleiche Adresse zu richten.

Die genannten Termine bedeuten Abgabe durch die SNV an CEN. Die SIA-Termine sind generell zwei Wochen kürzer, da sämtliche Kommentare für das gesamte Bauwesen koordiniert werden müssen.

<i>SIA-Ref.-Nr.</i>	<i>Norm.-Nr.</i>	<i>Titel</i>
- prEN 309 (1991-06-24)		Holzspanplatten-Definition und Einteilung (CEN/TC 112)
- prEN 311 (1991-06-22)		Spanplatten, Abheb-festigkeit von Spanplatten, Prüfverfahren (CEN/TC112)
- prEN 459-1 (1991-08-10)	Baukalk	Teil 1: Definitionen, Anforderungen und Konformitätskriterien (CEN/TC 51)
- prEN 459-2 (1991-08-10)	Baukalk	Teil 2: Prüfverfahren (CEN/TC 51)
- prEN 476 (1991-09-05)	Allgemeine Anforde-rungen an Bauteile für Abwasserkanäle und -leitun-gen für Schwerkraft-Ent-wässerungssysteme (CEN/TC 165)	
- prEN 490 (1991-10-25)	Dach- und Formsteine aus Beton, Produktanforde-rungen (CEN/TC 128)	
- prEN 491 (1991-10-25)	Dach- und Formsteine aus Beton, Prüfungen (CEN/TC 128)	

- prEN 492 (1991-10-09) Faserzement-Dachplatten und dazugehörige Formteile für Dächer (CEN/TC 128)
  - prEN 494 (1991-10-25) Faserzement-Wellplatten und dazugehörige Formteile für Dächer – Produkt-spezifikation (CEN/TC 128)
  - prEN 495-1 (1991-10-18) Dach- und Dichtungsbahnen aus Kunststoffen und Elastomeren – Bestim-mung der Massänderungen nach Warmlagerung (CEN/TC 254)
  - prEN 495-2 (1991-10-18) Thermoplastische Dach- und Dichtungsbahnen – Bestimmung des Reissver-haltens – Trapezförmige Probenverfahren (CEN/TC 254)
  - prEN 495-3 (1991-10-18) Dach- und Dichtungsbahnen aus Kunststoffen und Elastomeren – Bestim-mung des Schlitzdruck-verhaltens (CEN/TC 254)
  - prEN 495-4 (1991-10-18) Dach- und Dichtungsbahnen aus Kunststoffen und Elastomeren – Bestim-mung der Wasserdampf-Transmissionseigenschaf-ten (CEN/TC 254)
  - prEN 495-6 (1991-10-18) Dach- und Dichtungsbahnen aus Kunststoffen und Elastomeren – Bestim-mung des Verhaltens beim Falzen in der Kälte (CEN/TC 254)
  - prEN 501 (1991-11-01) Dachdeckungsprodukte aus Metallblech – Norm-spezifikation für vollflä-

## Organigramm der SNV



## Abkürzungen

BCI	Basler Chemische Industrie	NIHS	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
CEN	Europäisches Komitee für Normung	PTC	Pro Telecom
CENELEC	Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung	SAPUZ	Schweizerischer Ausschuss für Prüfung und Zertifizierung
EOTC	European Organization for Testing and Certification	SEV	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	SIA	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein
IEC	International Electrotechnical Commission	SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung
INB	Interdisziplinärer Normenbereich	VSM	Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller
ISO	International Organization for Standardization	VSS	Vereinigung Schweizerischer Strassenfachleute

- prEN 502 (1991-11-01) chig unterstützte Bedachungselemente aus Zinkblech (CEN/TC 128)
- prEN 508-2 (1991-11-01) Dachdeckungsprodukte aus Metallblech – Normspezifikation für vollflächig unterstützte Bedachungselemente aus nichtrostendem Stahl (CEN/TC 128)
- prEN 508-1 (1991-11-01) Dachdeckungsprodukte aus Metallblech – Normspezifikation selbsttragende Bedachungselemente
- prEN 508-2 (1991-11-01) aus Stahlblech, Aluminiumblech oder nichtrostendem Stahlblech Teil 1: Stahl (CEN/TC 128)
- prEN 508-2 (1991-11-01) Dachdeckungsprodukte aus Metallblech – Normspezifikation selbsttragende Bedachungselemente aus Stahlblech, Aluminiumblech oder nichtrostendem Stahlblech Teil 1: Aluminium (CEN/TC 128)

## Austausch von Leistungsverzeichnissen nach SIA E 451

Im Herbst 1989 hat der SIA die Empfehlung 451 «Datenformate für Leistungsverzeichnisse» herausgegeben. Sie sollte ermöglichen, dass Leistungsverzeichnisse, die durch Devisierungsprogramme erstellt wurden, auf elektronischen Datenträgern versandt und durch die Empfänger in ihre – unter Umständen von anderen Herstellern stammenden – Systeme eingelesen und darin weiterverarbeitet werden können. Diese Leistungsverzeichnisse sind eine unabdingbare Grundlage für Ausschreibungen, Angebote, Verträge und Rechnungen im Bauwesen. Heute sind einige Softwarepakete auf dem Markt, die solche Austauschfiles mit E-451-konformer Recordstruktur schreiben und – im Prinzip – wieder einlesen können. So verlangt der Kanton Genf, dass alle Angebote der Unternehmer in digitaler Form übergeben werden. Dies bedingte eine saubere Schnittstelle zwischen den Devisierungsprogrammen auf Planerseite und den Kalkulationsprogrammen auf Unternehmerseite. Eine dazu entwickelte Schnittstelle basiert auf der Empfehlung SIA 451. Sie entspricht der Anwendung, für die sie ursprünglich gedacht war – Ausschreibungsunterlagen als Offertgrundlage an die Unternehmer zu übermitteln und im Gegenzug die fertige Offerte zurückzuerhalten.

In der Zwischenzeit wurden weitere Anwendungsmöglichkeiten im praktischen Einsatz ausprobiert. So wollten grosse, dezentral organisierte Planungs- und Bauunternehmungen ihren Niederlassungen die Wahl der Devisierungssoftware freistellen und den notwendigen Datenverbund über deren E-451-Schnittstellen realisieren. In einem anderen Fall formulierten Interessenten für ihre speziellen Bedürfnisse zusätzliche Leistungspositionen, die im entsprechenden NPK-Kapitel angefügt werden sollten. Dabei sind Probleme aufgetaucht.

SIA und CRB waren schon zu Beginn dieses Jahres übereingekommen, einen

Datenaustausch gemäss E 451 in die Minimalanforderungen für die Anwenderprogramme zum NPK Bau zu integrieren und ihre Funktionalität in den kommenden Tests zu überprüfen. In den Testvorbereitungen konnte auf die Erfahrungen der Arbeitsgruppe für Informatikanwendungen (AGI) der SIA-Fachgruppe für das Management im Bauwesen (FMB) zurückgegriffen werden, die mit der Dokumentation 510 «Bauprojektkosten mit EDV» die Basis für den zukünftigen Datenverbund legte. Dabei galt es, die Minimalanforderungen in bezug auf die vorgesehenen Tests der Devisiersoftware-Pakete zu überarbeiten und für die Software-Entwickler gewisse ergänzende Erklärungen zum Datenaustauschformat 451 aufzulisten.

Die für ein einwandfreies Funktionieren der Schnittstelle nötigen zusätzlichen Spezifikationen werden momentan in einer Arbeitsgemeinschaft zusammengestellt und sind bis September 1991 in neuen Minimalanforderungen sowie in einem SIA-Merkblatt oder entsprechendem Begleitpapier dargestellt. Somit stehen den interessierten Softwareherstellern ab diesem Zeitpunkt die folgenden Unterlagen zur Realisierung von Schnittstellenfunktionen zur Verfügung:

- NPK Bau: Informationen für Anwender (CRB, überarbeitete Neuauflage)
- E 451: Datenformate für Leistungsverzeichnisse (SIA, 1989)
- SIA-Merkblatt oder entsprechendes Begleitpapier zu E 451 (SIA, 1991)

Damit werden die Voraussetzungen für die nötigen Anpassungen an der bestehenden Software vorhanden sein, und es kann damit gerechnet werden, dass bis Frühjahr 1992 ein Grossteil der Devisierungssoftware nach bestandenem Test den neuen Anforderungen entsprechen. Dies bedeutet, dass ab diesem Zeitpunkt einem reibungslosen Datenaustausch zwischen Systemen mit unterschiedlicher Software nichts mehr im Wege stehen wird.

H. Diggelmann, A. Reist

## Weiterbildungsangebot des SIA

### August 1991

- 22.8. **Kleinbohrpfähle und Felsanker**, Tagung, Fachgruppe der Forstingenieure (FGF), Sargans
- 22.8. **Ganzheitliches Denken in der Hochbauplanung**, gemeinsame Tagung der Fachgruppe für Brückenbau und Hochbau (FBH), Fachgruppe für Architekten (FGA) und Fachgruppe für Haustechnik und Energie im Bauwesen (FHE), Flims

### September

- 4.9. **Umweltgerechte Haustechnik – eine interdisziplinäre Aufgabe**, Tagung, Regionalgruppe Zürich der Gruppe der Ingenieure der Industrie (GII-ZH), Fachgruppe für Haustechnik und Energie im Bauwesen (FHE), Zürich
- 10.9. **Bauerneuerung als Chance – Planung, Architektur, Baurecht**, Kurs IP Bau, Emmenbrücke
- 11./12.9. **Kostenplanung mit der Elementmethode**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Zürich
- 12./13.9. **CA-Management im Bauwesen**, gemeinsames Seminar des SIA und VDI (Verein Deutscher Ingenieure), München
- 17./18.9. **Kostenplanung mit der Elementmethode**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Zürich
- 18.9. **Energieholz-Versorgung**, Kurs IP Holz, Chur
- 18.9. **Bauerneuerung als Chance – Planung, Architektur, Baurecht**, Kurs IP Bau, Bern
- 19.9. **Jubiläumstagung im Jura mit Besichtigung**, Fachgruppe für das Management im Bauwesen (FMB), Delsberg
- 20.9. **Journée d'introduction aux normes SIA 161 et SIA 161/1**, «Constructions métalliques», EPF, Lausanne
- 25.9. **Kostenschätzung mit EDV**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Zürich
- 26.9. **Kostenschätzung mit EDV**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Zürich
- 26.9. **Bauerneuerung als Chance – Planung, Architektur, Baurecht**, Kurs IP Bau, St. Gallen
- 26./27.9. **Führung im Alltag**, Seminar, Fachgruppe der Forstingenieure (FGF), Schangnau
- 28.9. **Untersuchungstechniken im Tiefbau**, Kurs IP Bau, Burgdorf
- 8.10. **Untersuchungstechniken im Tiefbau**, Kurs IP Bau, Burgdorf

### Oktober

- 16.10. **Energieholz-Versorgung**, Kurs IP Holz, Sissach
17. und 24.10. **CAD-Einführung im Projektierungsbüro**, Ausbildungsseminar für Führungskräfte aus Ingenieur- und Architekturbüros. Gemeinsames Seminar von SIA und SBV (Schweiz. Baumeisterverband), Ausbildungszentrum SBV, Sursee
- 23./24.10. **Kostenplanung mit der Elementmethode**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Bern
- 24.10. **Transporte urbains**, journée, Sections romands et Groupement romand des ingénieurs de l'industrie (GIIR) à l'Eurotel, Fribourg
- 24./25.10. **D-A-CH-Tagung 1991: Vibration**, Schweiz. Gruppe für Erdbebeningenieurwesen und Baudynamik (SGEB), Zürich
- 28./29.10. **Vernetztes Denken**, Einführungsseminar, Fachgruppe der Forstingenieure (FGF) in Zusammenarbeit mit Umweltwirkstatt, Rolf Dürig, Hotel «Rotschuo», Gersau
- 29.10. **Äussere Bauteile in Holz**, Kurs IP Holz, Bern
- 29.10. **Baumaterial-Recycling in der Praxis**, IP Bau, Luzern
- 30.10. **Baumaterial-Recycling in der Praxis**, IP Bau, Zürich
- 30.10. **Erhaltung von Hochleistungsstrassen unter Betrieb**, Kurs IP Bau, Zürich
- 31.10. **Unsere Welt – ein vernetztes System**, Tagung anlässlich der Ausstellung, Fachgruppe der Forstingenieure (FGF), Fachgruppe für Raumplanung und Umwelt (FRU), ETH-Zentrum, Zürich
- November**
- 5.11. **Bauwerkserhaltung in Europa – mögliche Auswirkungen für die Schweiz**, Tagung, Erfa-Gruppe SIA-FEB
- 5.11. **Innenausbau mit Holz und Holzwerkstoffen**, Kurs IP Holz, Zürich
- 5./6.11. **Kostenplanung mit der Elementmethode**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Zürich
7. und 14.11. **CAD-Einführung im Projektierungsbüro**, Ausbildungsseminar für Führungskräfte aus Ingenieur- und Architekturbüros. Gemeinsames Seminar von SIA und SBV (Schweiz. Baumeisterverband), Ausbildungszentrum SBV, Sursee
- 8.11. **Recycling/Deponien**, gemeinsame Tagung des SIA und der Schweiz. Gesellschaft für Boden- und Felsmechanik (SGBF), Kursaal Bern

- 12.11. **Kostenschätzung mit EDV**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Zürich
- 12.11. **Innenausbau mit Holz und Holzwerkstoffen**, Kurs IP Holz, St. Gallen
- 13.11. **Kostenschätzung mit EDV**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Zürich
- 13.11. **Äussere Bauteile im Holz**, Kurs IP Holz, St. Gallen
- 15.11. **Zeitgemäss Gestalten und Konstruieren mit Holz**, Kurs IP Holz, Luzern
- 19.11. **Innenausbau mit Holz und Holzwerkstoffen**, Kurs IP Holz, Chur
- 23.11. **Economie d'énergie dans la construction: normes et réalités**, journée annuelle 1991, Groupement romand des ingénieurs de l'industrie (GIIR)
- 26.11. **Wärmekraftkoppelung, Wärmepumpen, Wärmerückgewinnung**, Kurs IP Bau, RAVEL, Bern
- 26./27.11. **Kostenplanung mit der Elementmethode**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Olten
- Dezember**
- 4./5.12. **Kostenplanung mit der Elementmethode**, gemeinsamer Kurs von SIA, BSA und STV, Zürich
- 5.12. **Wärmekraftkoppelung, Wärmepumpen, Wärmerückgewinnung**, Kurs IP Bau, RAVEL, Weinfelden
- Januar 1992**
- 15.1. **Bauerneuerung als Chance – Planung, Architektur, Baurecht**, Kurs IP Bau, Zürich
- 16./17.1. **Die Schweizerische Bauwirtschaft – ein Sonderfall im europäischen Wirtschaftsraum?**, Tagung «Engelberg 9», Fachgruppe für industrielles Bauen (FIB), Engelberg
- 21.1. **Bauerneuerung als Chance – Planung, Architektur, Baurecht**, Kurs IP Bau, Chur
- 21.1. **Erhaltung von Hochleistungsstrassen unter Betrieb**, Kurs IP Bau, Luzern
- 22.1. **Wärmekraftkoppelung, Wärmepumpen, Wärmerückgewinnung**, Kurs IP Bau, RAVEL, Luzern
- 29./30.1. **Schutzsysteme im Tief- und Ingenieurbau**, Kurs IP Bau, Bern
- Februar**
- 26.2. **Wärmekraftkoppelung, Wärmepumpen, Wärmerückgewinnung**, Kurs IP Bau, RAVEL, Zürich

## Weitere Veranstaltungen des SIA

### August 1991

- 21.8. **Auszeichnung der Salginatobel-Brücke von R. Mailart**, als «International Historic Civil Engineering Landmark», Sektion Graubünden
- Central-Comité**, SIA, Flims
- Delegiertenversammlung**, SIA, und **SIA-Tag**, Flims
- Generalversammlung** der Fachgruppe der Forstingenieure (FGF), Flims
- Generalversammlung** der Fachgruppe für Brückenbau und Hochbau (FBH), zusammen mit der Internationalen Vereinigung für Brücken- und Hochbau (IVBH), Flims
- Generalversammlung** der Fachgruppe für Architektur (FGA), Flims
- 29.8. **Vernetztes Denken 100% – Sonnenenergiehaus**, Besichtigung, Sektion Bern, Oberburg

### September

- 27.9. **Central-Comité**, SIA, Bern

### Oktober

- 3.-5.10. **Museumsbauten in Frankfurt**, Exkursion, Fachgruppe für Architektur (FGA)
- 31.10. bis 11.11. **Unsere Welt – ein vernetztes System**, Vester-Ausstellung, Fachgruppe der Forstingenieure (FGF), Fachgruppe für Raumplanung und Umwelt (FRU), ETH-Zentrum, Zürich

### Dezember

- 13.12. **Central-Comité**, SIA, Zürich
- Juni 1992**
- 17.6. **Generalversammlung**, SIA-Haus AG

## Korrigenda

*Wohnungsaustausch in den Ferien, SI+A Nr. 32, Seite 779*

Die Gebühr für die Aufnahme in das Wohnungsauschverzeichnis beträgt nicht wie in SI+A Nr. 32 angegeben \$ 25.–, sondern £ 25.–.